

Dodatok č. 10

k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 630/83/42 uzatvorenej dňa 30.04.2012
v znení Dodatkov 1-9

Prenajímateľ:	Mesto Poprad
Štatutárny zástupca:	Ing. Anton Danko, primátor mesta
Sídlo:	Nábrežie Jána Pavla II. 2802/3, 058 01 Poprad
IČO:	00 326 470
DIČ:	2021031144
IČ DPH:	Mesto Poprad nie je platcom DPH, SK 2021031144 – zdaniteľná osoba registrovaná pre daň podľa § 7a Zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov
Bankové spojenie:	Všeobecná úverová banka, a. s., pobočka Poprad
IBAN:	SK75 0200 0000 0000 2452 4562 (ďalej len "prenajímateľ")
Nájomca:	Dobrovoľný hasičský zbor Spišská Sobota
Právna forma:	Združenie
Štatutárny zástupca:	Rastislav Živčák, predseda DHZ
Sídlo:	Brokoffova 2224/28, 058 01 Poprad
IČO:	001774745804
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN:	SK89 0900 0000 0004 9184 6628 (ďalej len "nájomca")

ČLÁNOK I.**Predmet dodatku**

Zmluvné strany sa dohodli na tomto dodatku k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 630/83/42 zo dňa 30.04.2012 (účinné 01.05.2012) v znení Dodatkov 1-9, ktorým sa v zmluve (z dôvodu zníženia zálohových platieb za služby spojené s užívaním nebytových priestorov) menia v **Článku 5** bod 2., v **Článku 6** bod 2. a v **Článku 7** bod 4. nasledovne:

Článok 5 - Nájomné a úhrady za služby spojené s užívaním nebytových priestorov

2. Úhrady zálohových platieb za dodávky služieb spojených s užívaním nebytových priestorov predstavujú čiastku 3 660,00 € za jeden rok.

Článok 6 - Splatnosť nájomného a služieb a spôsob platenia

2. Úhrady zálohových platieb za služby spojené s užívaním a prevádzkou nebytových priestorov sa platia mesačne na účet prenajímateľa na základe vystavenej faktúry, splatnej vždy do 14 kalendárnych dní od dátumu vystavenia faktúry v čiastke 305,00 €.

Článok 7 - Osobitné ustanovenia

4. Zároveň sa zmluvné strany dohodli, že v prípade, ak nájomca uhradí čo i len jednu faktúru po termíne splatnosti, bude mu fakturovaná jednorazovo zmluvná pokuta vo výške 50 % mesačnej fakturácie, najmenej suma 20,00 € a najviac suma 100,00 €, a to za každé porušenie povinnosti uhradiť faktúru v termíne splatnosti.

ČLÁNOK II.

Záverečné stanovenia

1. Tento dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 630/83/42 zo dňa 30.04.2012 v znení Dodatkov 1-9.
2. Ustanovenia zmluvy o nájme nebytových priestoroch neupravené týmto dodatkom zostávajú v platnosti v pôvodnom znení.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
4. Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých 3 obdrží prenajímateľ a 1 nájomca priestoru.
5. Prenajímateľ a nájomca prehlasujú, že tento dodatok uzatvorili na základe ich vážnej a slobodnej vôle, ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená, ustanovenia dodatku sú pre nich zrozumiteľné a určité, neuzavreli ho v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok alebo v omyle, dodatok si prečítali, jeho obsahu rozumejú a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Poprade, dňa _____

V Poprade, dňa _____

Prenajímateľ: Mesto Poprad

Nájomca: Dobrovoľný hasičský zbor
Spišská Sobota

Ing. Anton Danko
primátor mesta

Rastislav Živčák
predseda DHZ

**Špecifikácia prenajatých nebytových priestorov, nájomného a služieb
za užívanie nebytových priestorov**

NZ č. 630/83/42

Nájomca: Dobrovoľná požiarna ochrana SR

IČO: 00177474

Organizačná zložka: Dobrovoľný hasičský zbor Spišská Sobota

IČO: 00177474/5804

P.č.	Popis miestnosti	plocha m2	cena za m2	Suma
	Prízemie			
	Spoločné priestory:			
1	Garáž	44,00		0,00
2	Veža	4,50		0,00
3	Dielňa	8,88		0,00
4	Šatňa	8,95		0,00
5	WC-priedsieň	3,14		0,00
6	Chodba, schodisko	10,25		0,00
7	Kuchynka	2,85		0,00
8	Príručný sklad	0,70		0,00
	Poschodie			
	Spoločné priestory:			
1	Chodba	2,56		0,00
2	Zasadačka	30,38		0,00
3	Miestnosť	6,11		0,00
4	Predsieň	3,76		0,00
5	Veža	5,18		0,00
6	Kuchynka	6,74		0,00
7	WC	1,50		0,00
	Spoločné priestory spolu	139,50		
8	Kancelária	22,23		0,00
				0,00
				0,00
	Prenajaté priestory spolu	161,73		
	Ročné nájomné			1,00

Nájomné 1,– € /rok a prenajatý priestor schválené Uznesením č. 59/2012 z 2. Zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Poprad, konaného dňa 18.04.2012

Predpis zálohovej platby za služby	Zálohová platba v €	
	Mesačná	Ročná
a) na studenú vodu	10,00	120,00
b) na zrážkovú vodu	0,00	0,00
c) na plyn -vykurovanie	230,00	2 760,00
d) na elektrickú energiu	65,00	780,00
Ročný predpis záloh		3 660,00
Mesačný predpis záloh	305,00	